

УДК 94(479.24)

Гасымов Е. А.,
преподаватель, Государственный Институт Языков
(Азербайджан, Баку), matlabm@yandex.com

**СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ
В АЗЕРБАЙДЖАНО–ГЕРМАНСКИХ ОТНОШЕНИЯХ
(2006 год)**

Рассматриваются некоторые аспекты целенаправленных направлений во внешней политике Азербайджанской Республики по установлению культурно–гуманитарных отношений с Германией.

Также освещается деятельность Министерства Культуры и Туризма Азербайджанской Республики, посольства Азербайджана в ФРГ, а также объединения «Зарифа Арт» в Кельне и Института Культуры имени Низами Гянджави в Берлине и т.д. в области достойного представления культуры и искусства Азербайджана, а также дальнейшего расширения отношений в области культуры между Азербайджаном и Германией.

Ключевые слова: Азербайджан, сотрудничество, политика, культура, внешняя политика.

(статья друкується мовою оригіналу)

Германия являясь одним из важных политико–экономических и инвестиционных партнеров Азербайджана в Европе, также рассматривается как выгодный партнер в интеграции нашей страны в Европу. После провозглашения независимости Азербайджанской Республики открылись многосторонние возможности для качественного развития национальной культуры. Одним из важнейших направлений внешней политики независимой Азербайджанской Республики стало установление культурно–гуманитарных связей с Германией.

Взаимоотношения Азербайджана и Германии уходят своими корнями к XV веку. Именно установление экономических связей с Германией сыграли важную роль в процессе культурной интеграции. Начиная с этого периода в разные годы истории начал расширяться процесс культурного обмена между странами.

Установленные в 1992 году двусторонние дипломатические отношения определили новые принципы в культурных связях с Германией. Развитие азербайджано–германских отношений на основе демократических принципов особо наблюдалось в период второго срока президентства общенационального лидера Гейдара Алиева. Именно в этот период была заложена правовая база культурных связей между странами.

Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев продолжает успешную политику в укреплении культурных связей между странами. Азербайджано–германские культурные отношения динамично развивались и в 2006 году по восходящей линии.

Хотелось бы подчеркнуть в 2006 году деятельность наших соотечественников, проживающих в Германии, в пропаганде культуры и искусства Азербайджана. В целях дальнейшего расширения и повышения эффективности культурных связей, по инициативе заслуженного художника Азербайджана, члена Федерации художников ЮНЕСКО А. Гейбатова и председателя объединения «Зарифа Арт» в Кельне И. Султанова, была учреждена «Европейская Ассоциация деятелей искусства Азербайджана». Ассоциация была учреждена с целью способствовать дальнейшей пропаганде культурного наследия, искусства и реалий Азербайджана на Западе [1].

В пропаганде реалий Азербайджана также неоспорима заслуга Института культуры имени Низами Гянджеви, действующего в Берлине с 2003 года. Сотрудниками института была организована рабочая группа с руководителями Потсдамского Государственного Университета. Основная цель заключалась в том, чтобы осветить без искажений реалии Азербайджана в учебных пособиях и книгах по истории в провинции Бранденбург. В связи с этим руководителем института Н. Атеши были подготовлены соответствующие материалы по исторической политике геноцида, проводимой армянами по отношению к азербайджанцам, а также истоки проблемы Нагорного Карабаха, которые были предоставлены Министру Президентства провинции Бранденбург. После того как полученные материалы были изучены, в ответном письме немецких экспертов говорилось: «Наш священный долг и обязанность, осветить всю правду в немецких школьных учебниках, и передать их будущим поколениям» [2]. В результате Нагорно–Карабахского конфликта, наглядно проявил себя армянский вандализм в отношении памятников истории Азербайджана. Немецкая общественность узнает как о Нагорно–Карабахском конфликте, так и об уничтоженных историко–религиозных памятниках на оккупированных азербайджанских территориях. Внесение в немецкие учебные пособия по истории всех исторических реалий, является примером пропаганды реалий Азербайджана.

Правительство Азербайджанской Республики ведет целенаправленную работу для развития современного туризма. В 2006 году Министерство культуры и туризма участвовало в 12 различных международных выставках. Также, с целью признания туристического потенциала Азербайджана на международной арене, Министерство культуры и туризма и 5 компаний нашей страны приняли участие вместе с 10 тыс. компаниями из 180 стран на Международной туристической выставке «ITB–2006», проходившего в Берлине. Азербайджан был представлен на таком глобальном мероприятии уже в 4 раз. Азербайджану был выделен павильон площадью 64 м² [3]. Цель участия на Международной туристической выставке – это интеграция азербайджанского туристического рынка в международный.

В развитие двусторонних отношений следует подчеркнуть деятельность посольства Азербайджанской Республики в Берлине. Посольство организует важные мероприятия в целях пропаганды азербайджанской культуры за рубежом. Во время визита делегации Министерства культуры и туризма АР в Берлин, организованного посольством в мае, было принято решение о проведении ряда мероприятий. Одним из таких мероприятий было проведение Декады (десятидневка) азербайджанской культуры в октябре [6].

По инициативе посольства Азербайджана в Германии в связи с 15–летием независимости нашей страны была организована Декада азербайджанской науки и культуры. Сотрудники Министерства культуры и туризма, депутаты, а также деятели искусства и художественный коллектив из 36 человек был отправлен в Берлин для участия в Декаде. Октябрьская Декада 2006 года началась с выставки азербайджанской книги на книжной ярмарке в городе Франкфурте. Азербайджан был впервые представлен на крупнейшей в мире

книжної ярмарке. Наряду с политико-економічними книгами, були продемонстровані також книги об історії, культурі та науці нашої країни [9].

Одним из наиболее важных событий стало открытие 9 октября в Берлине «Азербайджанского дома». Церемония открытия была организована азербайджанцами и евреями из Азербайджана, проживающими в Германии. Для укрепления материально-культурной базы Дома, культурному центру, который станет любимым местом наших соотечественников, были подарены книги азербайджанской литературы и истории, каталоги, компакт диски с жемчужинами азербайджанской музыки, аудио и видеокассеты, а также национальные костюмы [5]. На следующий день в берлинской Галерее искусств прошла выставка работ молодых азербайджанских художников, которая привлекла внимание местных жителей. Выступление деятелей искусства Азербайджана в Берлинской филармонии с большой концертной программой также является важным событием в рамках Декады. Впервые организованный, в рассчитанном на 1500 человек зале, концерт прошел с большим успехом и был встречен очень тепло. Другое концертное мероприятие состоялось в актовом зале «Нового дворца» в городе Штутгарте. Выступивший перед началом концерта, председатель Германо-Азербайджанского форума Отто Хаузер, охарактеризовал Декаду науки и культуры как «культурный поход» Азербайджана в Европу.

Очередное культурное мероприятие состоялось 13 октября в городе Майнце. В ходе переговоров, проведенных в рамках Декады, было получено согласие для организации в 2007 году международного симпозиума «Азербайджан глазами Европы», а в 2008 год для проведения года Азербайджана в Германии [4]. Оба мероприятия благодаря своему масштабу и значимости стали важным событием. Это стало продолжением культурной победы Азербайджана в крупнейшем центре Европы – в Германии. Наше государство, подтвердившее свой политический и культурный престиж на международной арене, отметив День Республики в Германии, смогло тем самым продемонстрировать славные страницы своей истории другим народам.

Созданная в 2006 г. в Кельне, с целью пропаганды наших культурных критериев в мире, Ассоциация Искусств «Зарифа АРТ» отметила свое 10-летие. Основная цель Ассоциации, девиз которой «Живое и человеческое искусство бессмертно и бесконечно», объединяя творчество деятелей искусства, как Азербайджана, так и с других стран, организовать их сотрудничество, а также пропаганда национальной культуры и искусства на Западе. На выставке, в честь юбилея Ассоциации, были продемонстрированы свыше 100 работ 17 художников из Азербайджана, России, Франции, Германии, Афганистана, сотрудничающих с «Зарифа АРТ». Выступивший на церемонии открытия выставки глава управления культуры Кельнского муниципалитета Йоханнес Бунк высоко оценил деятельность Ассоциации, подчеркнул, что она активно пропагандирует культурное наследие народов всего Кавказа, в частности азербайджанского народа [7]. Неоспорима роль Ассоциации Искусств «Зарифа АРТ» и ее деятельность в организации необходимых мероприятий, с целью претворения в жизнь культурной политики, имеющая важное стратегическое значение.

Патриотизм является главной составляющей в концепции государственности. Это следует пропагандировать как внутри страны, так и за рубежом. Необходимо подчеркнуть в этом направлении роль, действующего за рубежом общества «Очаг». Это общество является одним из первых учреждений, действующих в Берлине. Общество осуществляет свою деятельность с 1982 года, а официально было зарегистрировано в 1988 году. Большинство членом общества из Южного Азербайджана. Основная цель организации, познакомить азербайджанскую молодежь, проживающую не только в Германии, но и за рубежом с культурой Азербайджана. Члены управления общества провели встречу в посольстве Азербайджана в Германии. Посольство Азербайджана передало литературу по истории, азербайджанскому языку и географии в подарок членам общества. Основная цель, чтобы Азербайджанские школьники, живущие в Берлине, получили больше информации о нашей стране [8]. Общество также активно участвует в развитии социально-культурных и экономических связей между Азербайджаном и Германией. Сотрудничество Азербайджана с Германией в области культуры осуществляется в условиях постоянно возрастающего взаимопонимания и уважения. Культурная политика Азербайджана, придающая большое значение взаимному признанию, демонстрирует двустороннюю позицию.

Список использованных источников

1. Создана Европейская Ассоциация деятелей искусства Азербайджана // Газета «Республика». – 11 марта 2006. – №053 (2598).
2. Эксперты Германии подтвердили правду об Азербайджане // «Народная газета». – 8 февраля 2006. – №27 (25201).
3. Туристические компании Азербайджана приняли участие в международной выставке в Берлине // Газета «Республика». – 14 марта 2006. – №055 (2600).
4. Мастера Азербайджана покоряют Германию // «Народная газета». – 14 октября 2006. – №234 (25408).
5. Справка о двустороннем сотрудничестве между Азербайджанской Республикой и Федеративной Республикой Германии в области культуры и туризма. 2006 г. // Архив Министерства Культуры и Туризма Азербайджанской Республики. 2006 г.
6. Культура Азербайджана удивляет Европу // «Народная газета». – 22 октября 2006. – №240 (25414).
7. azertag.az/xeber/KOLNDA_ZARIFA_ART_INCASANAT_ASSOSIASIYASININ_YUBILEY_SARGISI_ACILMISDIR -361144
8. Встреча в посольстве Азербайджана в Германии // «Народная газета». – 17 декабря 2006. – №284 (25458).
9. Проводится декада науки и культуры Азербайджана в Германии // Газета «Республика». – 6 октября 2006. – №266 (2771).

References

1. Sozdana Evropejskaja Associacija dejatelej iskusstva Azerbajdzhana // Gazeta «Respublika». – 11 marta 2006. – №053 (2598).
2. Jeksperty Germanii podtverdili pravdu ob Azerbajdzhanе // «Narodnaja gazeta». – 8 fevralja 2006. – №27 (25201).
3. Turisticheskie kompanii Azerbajdzhana prinjali uchastie v mezhdunarodnoj vystavke v Berline // Gazeta «Respublika». – 14 marta 2006. – №055 (2600).
4. Mastera Azerbajdzhana pokorjajut Germaniju // «Narodnaja gazeta». – 14 oktjabrja 2006. – №234 (25408).
5. Spravka o dvustoronnem sotrudnichestve mezhdu Azerbajdzhanskoj Respublikoj i Federativnoj Respublikoj Germanii v oblasti kul'tury i turizma. 2006 g. // Arhiv Ministerstva Kul'tury i Turizma Azerbajdzhanskoj Respubliki. 2006 g.
6. Kul'tura Azerbajdzhana udivljaet Evropu // «Narodnaja gazeta». – 22 oktjabrja 2006. – №240 (25414).

7. azertag.az/xeber/KOLNDA_ZARIFA_ART_INCASANAT_ASSOSIASIYASININ_YUBILEY_SARGISI_ACILMISDIR –361144
8. Vstrecha v posol'stve Azerbajdzhana v Germanii // «Narodnaja gazeta». – 17 dekabrja 2006. – №284 (25458).
9. Provoditsja dekada nauki i kul'tury Azerbajdzhana v Germanii // Gazeta «Respublika». – 6 oktjabrja 2006. – №266 (2771).

Gasimov E. A., teacher, State Institute of Languages (Azerbaijan, Baku), matlabm@yandex.com

Cooperation in the cultural field in Azerbaijan–Germany relations (years of 2006)

The article considers some aspects of purposeful directions in the foreign policy of the Republic of Azerbaijan for establishing cultural and humanitarian relations with Germany.

The article also highlights the activities of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan, the Azerbaijani Embassy in Germany, as well as the Zarifa Art Association in Cologne and the Nizami Ganjavi Institute of Culture in Berlin, etc. in the field of a decent presentation of Azerbaijan's culture and art, as well as further expansion of relations in the field of culture between Azerbaijan and Germany.

Keywords: Azerbaijan, cooperation, politics, culture, foreign policy.

Гасимов Е. А., викладач, Державний Інститут Мов (Азербайджан, Баку), matlabm@yandex.com

Співпраця в галузі культури в азербайджано–німецьких відносинах (2006 рік)

Розглядаються деякі аспекти цілеспрямованих напрямків у зовнішній політиці Азербайджанської Республіки щодо встановлення культурно–гуманітарних відносин з Німеччиною.

Також висвітлюється діяльність Міністерства Культури і Туризму Азербайджанської Республіки, посольства Азербайджану в ФРН, а також об'єднання «Заріфа Арт» в Кельні та Інституту Культури імені Нізамі Гянджаві в Берліні і т.д. в області гідного представлення культури і мистецтва Азербайджану, а також подальшого розширення відносин в області культури між Азербайджаном і Німеччиною.

Ключові слова: Азербайджан, співпраця, політика, культура, зовнішня політика.

УДК 101.1

Набиев Б. Э.,
преподаватель факультета истории,
Бакинский государственный университет
(Азербайджан, Баку), bextiyar030@hotmail.com

Оригинальность национального подхода геополитического становления и развития Азербайджана

Изучается оригинальность национального подхода геополитического становления и развития Азербайджана. Здесь говорится что, Азербайджанская Республика проводит внешнеполитический курс, основанный на нормах и принципах международного права, основе современной международной системы безопасности. Поэтому уважение территориальной целостности, независимости, суверенитета мировых государств и невмешательство в их внутренние дела в соответствии с определяемым ими внешнеполитическим курсом являются основными принципами отношений Азербайджана с международным сообществом. Азербайджан реализует полностью независимую внешнюю политику, основанную на принципе суверенного равенства мировых государств, независимо от их военно–экономического потенциала и масштабов их территории по отношению ко всем субъектам международной системы отношений.

Ключевые слова: Азербайджан, суверенитет, принцип, потенциал.

(стаття друкується мовою оригіналу)

Азербайджанская Республика является активным участником региональных и мировых политических, экономических процессов. В региональных процессах

Азербайджан занимает ряд ведущих и доминирующих позиций. Наша страна не только участвует в этом процессе, но и является «автором» многих процессов, которые соответствует его курсу. Все это, в первую очередь, реальные проявления концептуального подхода общенационального лидера Гейдара Алиева.

Национальные интересы Азербайджанской Республики состоят из совокупности политических, экономических, социальных и других факторов, которые обеспечивают фундаментальные ценности и цели азербайджанского народа:

1. Прогресс человека, общества и государства;
2. Защита суверенитета и территориальной целостности государства и неприкосновенность международно–признанных границ;
3. Поддержание единства азербайджанского народа, пропаганда идеи азербайджанства;
4. Формирование гражданского общества;
5. Развитие институтов демократии и гражданского общества;
6. Верховенство закона;
7. Развитие международного сотрудничества с международными организациями, которые способствуют глобальной и региональной безопасности и стабильности;
8. Развитие рыночной экономики, совершенствование ее правовых основ;
9. Создание благоприятных условий для внутренних и иностранных инвестиций для обеспечения экономической стабильности;
10. Эффективное использование природных ресурсов для устойчивого экономического развития, охраны окружающей среды;
11. Образование, создания научно–технического потенциала;
12. Укрепление национальной идентичности и солидарности на основе ценностей;
13. Сохранение культурного и исторического наследия и нравственных ценностей азербайджанского народа, а также обогащение универсальных ценностей, развитие языка, самооценка, патриотизм и национальная гордость и интеллектуальный потенциал.

Стратегия национального развития отражает основные измерения и требования, равноценные по своему статусу национальному развитию и национальной безопасности (внутренней и внешней) [2, с. 46]. Геополитика Азербайджана основывалась на геоэкономических моделях после того, как национальный лидер Гейдар Алиев поставил на рельсы стабильность и возрождение в стране. Важность национальных экономических интересов Азербайджана и успех геоэкономического развития более очевидны на уровне современных международных экономических отношений. В этом смысле нефтяная стратегия, отражающая геоэкономическое развитие нашей страны, расширяет круг национальных экономических интересов страны не только на сегодня, а также в ближайшем и отдаленном будущем. Такая ситуация ведет к дальнейшему развитию экономической дипломатии страны. Не случайно, что с 1994 года понятие «нефтяная дипломатия» в Азербайджане широко распространено. Таким образом, это является историческим моментом, началом грандиозных перспектив [1, с. 78]. Государства,